

### ကိုဖိတ်ထာနင်မံအလံာ်မာပဲၤ

(ကိုဖိမိာ်ပာ် မ့တမ့ာ် ပုၤအံၤထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်တဂၤဘၣ်မာပဲၤထီၣ်လံာ်အံၤလီၤ-ဖးအီၤ ဒီးမာပဲၤထီၣ်အီၤကိးဆါဒဲးတက့ၢ်)

#### ၁. ကိုဖိတၢ်တဂၤ အဂ့ၢ်အကျိၤ

က) ကိုဖိ တၢ်ကိးအမံၤ \_\_\_\_\_ ခ) မံၤလီၤစၢၤ \_\_\_\_\_

ဂ) အိၣ်ဖျါနံၣ်လါ \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_ လၢ) မ့ၣ်/ခွါ င) နံၣ်လၢ ဖဲတုၤကီၢ်အိၣ်စံၣ်ထွဲလံာ်ယါ (မ့ၢ်ဘၣ်ယးန့ၣ်) \_\_\_\_\_

စ) ကျိၣ်(တဖၣ်)လၢနကတီၤလၢဟံၣ် \_\_\_\_\_

ဆ) ထံကီၢ်လၢနအိၣ်ဖျါ \_\_\_\_\_ ည) တၢ်ဆဲးတၢ်လၢ ကလုာ် \_\_\_\_\_

ထ) ကိုအမံၤ \_\_\_\_\_

တ) ကိုဖိ ပတီၢ်အတီၤ \_\_\_\_\_ ပ) နဖဲထီၣ်တၢ်နံၣ်လီၤစၢၤကီၢ်ဟံၣ်တၢ်မၤအံၤန့ၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ပီၢ်မနုၢ်တဖၣ်အိၣ်လဲၣ် \_\_\_\_\_

မ) သရၣ်မ့ၣ်ခိၣ်သ့ၣ်တဂၤအမံၤ (ဒီးအ အံၤမုၢ်လ်, မ့သ့ၣ်ညါ) \_\_\_\_\_

ယ) တၢ်မၤလိလံာ်ဖဲလဲၣ်တဘျီလဲၣ်လၢကီၢ်ဖိလိာ်တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်? \_\_\_\_\_

လ) ကိုဖိ ကသံၣ်ကသီ/တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်လိာ်လီၤဆီအိၣ်တမံၤမံၤစါ? အိၣ်/တအိၣ် (ဝံသးစူၤကဝီၤ)  
မ့ၢ်အိၣ်တခီ, ဝံသးစူၤဟ့ၣ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တက့ၢ်. (မ့မ့ၢ်တၢ်သးဘံးန့ၣ်, ဝံသးစူၤ ဟ့ၣ်နတၢ်သးဘံးအတၢ်ယါအီၤအကျဲအဒိတဘျီတက့ၢ်) \_\_\_\_\_

ဝ) ကိုဖိအံၤမ့ၢ်အအီၤကသံၣ်ကိးဘၣ်ကိးဆါကတီၢ်စ့ၢ်စါ? မ့ၢ်/တမ့ၢ် (ဝံသးစူၤကဝီၤ)  
မ့မ့ၢ်န့ၣ်, ဟံၣ်ဖျါတၢ်ဂ့ၢ်ခဲလၢာ်ခဲစ့တက့ၢ် \_\_\_\_\_

သ) ကိုဖိအံၤမ့ၢ်အတၢ်လိာ်လီၤဆီ လၢပတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤကြးသ့ၣ်ညါန့ၣ်အိၣ်တမံၤမံၤစ့ၢ်စါ? အိၣ်/တအိၣ် (ဝံသးစူၤကဝီၤ)  
မ့ၢ်အိၣ်တခီ, ဝံသးစူၤဟ့ၣ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တက့ၢ် \_\_\_\_\_

အ) ကိုဖိအံၤထီၣ်ကီၢ်ပုၤနံၣ်လဲၣ်တချးလၢဖဲတုၤလၢအိၣ်စံၣ်ထွဲလံာ်ယါဒဲးဘၣ်အခါန့ၣ် (မ့ၢ်ဘၣ်ယးန့ၣ်)? \_\_\_\_\_

#### ၂. တၢ်ဆုၤယီၤကိုဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

နသ့ၣ်ညါဘၣ်ယးတၢ်နံၣ်လီၤစၢၤကီၢ်အဟံၣ်တၢ်မၤတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤဒဲးလဲၣ်? \_\_\_\_\_

#### ၃. မိာ်ပာ်/ပုၤအံၤထွဲကွၢ်ထွဲတၢ် အဂ့ၢ်အကျိၤ

က) မိာ်ပာ်/ပုၤအံၤထွဲကွၢ်ထွဲတၢ် တၢ်ကိးအမံၤ \_\_\_\_\_ မံၤလီၤစၢၤ \_\_\_\_\_

ခ) အိၣ်ဆိးတၢ်လီၢ် \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Postcode: \_\_\_\_\_

ဂ) လီၤတဲစိ လၢဟံၣ် \_\_\_\_\_ လၢတၢ်မၤလီၢ် \_\_\_\_\_ လီၤတဲစိစိာ်စု \_\_\_\_\_

ဃ) တာ်ကတိကျိန်(တဖၣ်) \_\_\_\_\_ င) လိၣ်ပှၤကျိန်ထံတၢ်ဖိစ့ၢ်ခါ? လိၣ်  တလိၣ်

၄. ညီန့ၢ်ပှၤ/တာ်လီၤလၢကဟုကယၢ်နတာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့

က) ကသံၣ်သရၣ်/တာ်ဆါဟံၣ်အမံၤ \_\_\_\_\_ ခ) လိတဲစိနီၣ်ဂံၢ် \_\_\_\_\_

ဂ) ကိဖိ အမဲဒိၣ်ခဲယံ(Medicare) နီၣ်ဂံၢ် (ယုထၢကစံးဆါ/တစံးဆါသ့) \_\_\_\_\_

ဃ) တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျိၤအဂၤအိၣ်စ့ၢ်ခါ (လီၤလီၤဆိဆိကသံၣ်သရၣ်, ဒီးအဂၤတမံၤမံၤမ့ၢ်ဂ့ၤ)

၅. ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူ ပှၤတဂၤ/တဖၣ် လၢတာ်ဆဲးကျိးအဂီၢ်

ခ) တာ်ဘၣ်ထွဲလိၣ်သးဒီးကိဖိ(တဖၣ်) \_\_\_\_\_

က) မံၤ \_\_\_\_\_ ခ) တာ်ဘၣ်ထွဲလိၣ်သးဒီးကိဖိ(တဖၣ်) \_\_\_\_\_

ဂ) လိတဲစိ လၢဟံၣ် \_\_\_\_\_ လၢတာ်မၤလီၢ် \_\_\_\_\_ လိတဲစိစိၣ်စ့ \_\_\_\_\_

ဃ) တာ်ကတိကျိန်(တဖၣ်) \_\_\_\_\_ င) လိၣ်ပှၤကျိန်ထံတၢ်ဖိစ့ၢ်ခါ? လိၣ်  တလိၣ်

ည) မံၤ \_\_\_\_\_ စ) တာ်ဘၣ်ထွဲလိၣ်သးဒီးကိဖိ(တဖၣ်) \_\_\_\_\_

ဆ) လိတဲစိ လၢဟံၣ် \_\_\_\_\_ လၢတာ်မၤလီၢ် \_\_\_\_\_ လိတဲစိစိၣ်စ့ \_\_\_\_\_

ပ) တာ်ကတိကျိန်(တဖၣ်) \_\_\_\_\_ ဖ) လိၣ်ပှၤကျိန်ထံတၢ်ဖိစ့ၢ်ခါ? လိၣ်  တလိၣ်

**၆. တာ်အာ်လီအီလီဘာ်ပးတာ်ဟ့ၣ်အခွဲး**

\* ယဟ့ၣ်အခွဲးလၢက့ၣ်ဖိဒ်လၢဖိခိၣ်တဖၣ်လၢကဟဲထီၣ် \_\_\_\_\_ နီး ယကရဲၣ်ကျဲၣ်န့ၣ်လၢအ  
ဝဲသ့ၣ်တာ်လဲၣ်တာ်က့ၣ်လၢကဟဲထီၣ်တာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်အံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

\* ယဟ့ၣ်အခွဲးလၢတာ်ကယါဘျါန့ၣ်က့ၣ်ဖိလၢအမံၤအိၣ်လၢဖိခိၣ်တဖၣ် ဖဲဂ့ၢ်ဂီၢ်အူမၤအသးခါန့ၣ်လီၤ. တာ်ဆဲးကျဲၣ်ယၢတာ်မ့ၢ်တသ့ၣ်ဘၣ်န့ၣ်, ယအာ်  
လီၤလၢပုၤမၤတာ်ဖိမူဒါအိၣ်တဂၤဒ်ကကျဲးစးလၢအဂ့ၢ်ကတာ်လၢကဆဲးကျဲးဘၣ်ပုၤလၢတာ်ဆဲးကျဲးဂီၢ်လၢအမံၤကွဲးလီၤသးလၢထး တဂၤ(တဖၣ်)  
န့ၣ်လီၤ. သန့က့, ပုၤသ့ၣ်တဖၣ်ဆဲးကျဲးအီၤမ့ၢ်တန့ၣ်ဘၣ်န့ၣ်, ယဟ့ၣ်ကခွဲးလၢပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါတဂၤန့ၣ်လၢကလဲၣ်အာ်က့ၣ်ဖိဒ်အမံၤ လၢထးတဖၣ်  
ဆူကသံၣ်သရၣ်အိၣ် မ့တမ့ၢ် တာ်ဆါဟံၣ်အိၣ်လၢကလဲၣ် ယုတၢ်ယါဘျါတာ်မၤစၢၤအဂီၢ် ဒ်လိၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ. ကသံၣ်သရၣ်ကဟ့ၣ်ယါဘျါအီၤ  
မ့တမ့ၢ် တာ်ကကူးကွဲးယါဘျါအီၤ ဒ်အဆိမိၣ်လိၣ်ဒိၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.

\* ယဟ့ၣ် \_\_\_\_\_ အခွဲးလၢကဆဲးကျဲးက့ၣ်လိၣ်သးဒီက့ၣ် နီး/မ့တမ့ၢ် သရၣ်/မ့ၣ်(တဖၣ်)  
ဘၣ်ပးက့ၣ်ဖိဒ်အမံၤလၢထးတဖၣ် လၢပကမၤသကိးတာ်လၢက့ၣ်ဖိတာ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတာ်လဲၣ်ထီၣ်လဲၣ်ထီၣ်ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

\* ယဟ့ၣ်အခွဲးလၢပုၤသမံၤသမိးတာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်တဂၤ ကတဲတာ်နီး က့ၣ်ဖိလၢအမံၤဟံၣ်ဖျါလၢထး, အသရၣ်လၢန့ၣ်လိၣ်လီၤဆီန့ၣ်အီၤလံာ် နီး အက့ၣ်သ  
ရၣ်/မ့ၣ် တဖၣ်ဘၣ်ပး အတာ်လဲၣ်ခီဖျိတဖၣ် နီး အတာ်မၤလိအဆၢဖျါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ယန့ၢ်ပၢ်ယဲလၢတာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျဲၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲတာ်ဘၣ်ဘၢ နီး  
ကဘၣ်တာ်ပိၣ်သကိးတဲသကိးထဲလၢပုၤမၤတာ်ဖိလၢဘၣ်ထွဲတဖၣ်အကျါန့ၣ်လီၤ.

\* ယဟ့ၣ် \_\_\_\_\_ နီး Centre for Multicultural Youth အခွဲးလၢကသုဝဲတာ်ဂီၤ  
လၢတာ်ဒီယးဝဲတဖၣ်လၢတာ်ရၤလီၤသ့ၣ်ညါတာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်အံၤအဂီၢ်, တာ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တာ်ကစီၢ်နီး တာ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤကျဲၣ်အဂၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.  
**မ့ၢ်/တမ့ၢ် (ဝံသးစူၤ ကဝီၤ)**

**တာ်ဘၣ်ဘၢ အတာ်ဟံၣ်ဖျါ-** နီၢ်ကစၢ်တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျဲၣ်လၢလံာ်မၤပုၤအံၤအပူၤန့ၣ် တာ်ထၢဖိၣ်အီၤလၢ တာ်ကထၢန့ၣ်က့ၣ်ဖိလၢတာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်ပူၤ အဂီၢ်  
နီး လၢတာ်ကဆဲးကျဲး အမိၢ်ပၢ်/ပုၤအံၤထွဲကွၢ်ထွဲတာ်/က့ၣ် ကသ့အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် ဖဲဂ့ၢ်ဂီၢ်အူမၤအသးအခါတာ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် ဂ့ၢ်ဂီၢ် အူ  
ကသံၣ်သရၣ်လၢအဂ့ၢ်အကျါကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တာ်ဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤထဲ \_\_\_\_\_  
နီးအပုၤမၤသကိးတာ်တာ်ကရၢကရိတဖၣ်ဒီလီၤ လၢကသုအီၤန့ၣ်လီၤ.

ယဖးဘၣ်ယဲ နီးသးလီၤပလိာ်ယုာ်ဒီးတာ်အိၣ်သးလၢတာ်ဟံၣ်ဖျါလၢလံာ်တဘျီအံၤပူၤန့ၣ်လီၤ-  
မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤအံၤထွဲကွၢ်ထွဲတာ် အမံၤ \_\_\_\_\_  
မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤအံၤထွဲကွၢ်ထွဲတာ် အတာ်ဆဲးစုလီၤမံၤ \_\_\_\_\_  
မ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီ \_\_\_\_\_

ယဖးဘၣ်ယဲ နီးသးလီၤပလိာ်ယုာ်ဒီးတာ်အိၣ်သးတဖၣ်အံၤလီၤ-  
က့ၣ်ဖိ အမံၤ \_\_\_\_\_  
က့ၣ်ဖိ အတာ်ဆဲးစုလီၤမံၤ \_\_\_\_\_  
မ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီ \_\_\_\_\_